



MALTA

ATT Nru. I ta' l-1977

ATT mahruġ b'liġi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg.

ACT No. I of 1977

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT further to amend the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952.



Nagħti l-kunsens tiegħi.

Anton Buttigieg

President

4 ta' Frar, 1977

ATT Nru. I ta' l-1977

ATT biex ikompli jemenda l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg.

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, hareġ b'ligi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor.

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1977 li jemenda l-Att li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impieg u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Att ta' l-1952 li Jirregola l-Kondizzjonijiet ta' l-Impiegi, hawnhekk aktar 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali".

Emenda ta' l-artikolu 10 ta' l-Att prinċipali.

2. Fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 10 ta' l-Att prinċipali, minnufih wara l-kliem "l-Att ta' l-1976 dwar ir-Relazzjonijiet Industrijali", għandhom jidhlu l-kliem "jew meħtieġa li jiġu mharsa bl-artikolu 15A ta' dan l-Att jew xort'ohra b'dan jew skond dan l-Att".

Zieda ta' Taqsima VA ġdida ma' l-Att prinċipali.

3. Minnufih wara t-tarf tat-Taqsima V ta' l-Att prinċipali għandha tizzied it-Taqsima ġdida li ġejja:

"TAQSIMA VA

Applikazzjoni Ġenerali

Zidiet dwar l-gholi tal-hajja.

15A. (1) Meta tinghata mill-Gvern lill-impjegati *whole-time* kollha tiegħu zieda ġenerali fil-pagi u dik iż- zieda tkun magħmula minn ammont fiss indaqs għal kull wieħed minn dawk l-impjegati u jiġi dikjarat mill-Gvern li tkun giet mogħtija minhabba f'zieda fl-gholi tal-hajja, kull prinċipal għandu jzid il-pagi ta' kull wieħed mill-impjegati *whole-time* fl-impieg tiegħu b'ammont ekwivalenti b'effett mid-data li fiha ż-zieda mogħtija mill-Gvern dwar l-impjegati tiegħu jkollha effett.

Iżda, fil-każ ta' mpjegat li dwaru jaħdem il-Kunsill tal-Pagi għas-Servizz Domestiku, l-ammont li għandu jitnaqqas mir-rimunerazzjoni ta' dak l-impjegat bħala kumpens għall-ikel skond Ordni li Jirregola l-Pagi għandu wkoll jiżdied bl-istess proporzjon li ż-żieda fil-pagi li taqa' taħt dan l-artikolu għandha mal-paga relattiva.

(2) għall-fini tas-subartikolu (1) ta' dan l-artikolu "impjegati *whole-time*" għandu jkollha l-istess tifsir kif mogħti lilha fis-subartikolu (2) ta' l-artikolu 22A ta' dan l-Att.

Pagi
marbuta
ma' l-età.

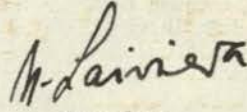
15B. B'effett mill-ewwel jum ta' April, 1977, meta skond xi kondizzjoni ta' mpieg, sew jekk tkun kondizzjoni magħrufa ta' mpieg kif imsemmi fis-subartikolu (1) ta' l-artikolu 10 ta' dan l-Att jew jekk xort'oħra, ċerta paga tithallas meta tintlaħaq l-età ta' 19-il sena jew wara, minflok kull riferenza għal dik l-età f'kull kondizzjoni ta' mpieg bħal dik għandha tidhol riferenza għall-età ta' 18-il sena u jkollha effett skond hekk."

4. L-artikolu 30 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) fis-subartikolu (3) tiegħu, minnufih qabel il-figura "16" għandhom jiżdiedu l-figuri "15A, 15B", u
- (b) fis-subartikolu (4) tiegħu, minnufih wara l-paragrafu (a) għandu jiżdied il-paragrafu ġdid li ġej:
- "(aa) ikun naqas li jħares id-disposizzjoni ta' l-artikolu 15B ta' dan l-Att, jew".

Emenda ta'
l-artikolu 30
ta' l-Att
prinċipali.

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 23 tat-2 ta' Frar, 1977.


Skrivan tal-Kamra tad-Deputati


Speaker



I assent.

Anton Buttigen
President

4th February, 1977

ACT No. 1 of 1977

AN ACT further to amend the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952.

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

Short title.

1. This Act may be cited as the Conditions of Employment (Regulation) (Amendment) Act, 1977, and shall be read and construed as one with the Conditions of Employment (Regulation) Act, 1952, hereinafter referred to as "the principal Act".

Amendment of section 10 of the principal Act.

2. In subsection (1) of section 10 of the principal Act, immediately after the words "Industrial Relations Act, 1976" there shall be inserted the words "or required to be observed by section 15A of this Act or otherwise by or under this Act".

Addition of new Part VA to the principal Act.

3. Immediately after the end of Part V of the principal Act there shall be added the following new Part:

"PART VA

General Application

Cost of living increases.

15A. (1) Where a general increase in wages is granted by the Government to all its whole-time employees and such increase consists in a fixed amount equal for all such employees and is declared by the Government to be given in view of an increase in the cost of living, every employer shall increase the wages of every whole-time employee in his employment by an equivalent amount with effect from the date on which the increase granted by the Government in respect of its employees takes effect.

Provided that, in the case of an employee in respect of whom the Domestic Service Wages Council operates, the amount that is deductible from the remuneration of such employee as compensation for meals in accordance

with a Wage Regulation Order shall also be increased by the same proportion as the increase in wages due under this section bears to the relative wage.

(2) For the purpose of subsection (1) of this section "whole-time employees" shall have the same meaning as is assigned to it in subsection (2) of section 22A of this Act.

Wages
linked
to age.

15B. With effect from the first day of April, 1977, where in accordance with any condition of employment, whether it be a recognised condition of employment as is referred to in subsection (1) of section 10 of this Act or otherwise, a certain wage is payable at or after the attainment of the age of 19 years, any reference to such an age in any such condition of employment shall be substituted by a reference to the age of 18 years and shall have effect accordingly."


4. Section 30 of the principal Act shall be amended as follows: Amendment
of section 30
of the
principal Act.

(a) in subsection (3) thereof, immediately before the figure "16" there shall be added the figures "15A, 15B", and

(b) in subsection (4) thereof, immediately after paragraph (a) thereof there shall be added the following new paragraph:

"(aa) having failed to apply the provisions of section 15B of this Act, or".

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 23 of the 2nd February, 1977.


Clerk to the House of Representatives


Speaker